

1 Tim. 2:8-15 mws

V. 8

Βούλομαι PM/PdepI1sg fr. βουλομαι
to plan on a course of action, intend, plan, will
to think, with the purpose of planning or deciding on a course of action, to purpose, to plan, to intend

προσεύχεσθαι PM/PdepInf fr. προσευχομαι
to petition deity, pray
to speak to or to make requests of God, to pray, to speak to God, to ask God for, prayer

ἄνδρας
an adult human male, man, husband, cf. v. 12
an adult male person of marriageable age, man

ἐπαίροντας PAPtcpMPA fr. ἐπαίρω
to cause to move upward, lift up, hold up, especially in the expression ‘lift up, raise the hands in prayer’ cf. Psa 134:2
to cause to move up, to raise, ‘raising up holy hands’

όσίους
pertaining to being without fault relative to deity, devout, pious, pleasing to God, holy, consecrated, ceremonially pure
pertaining to being holy in the sense of superior moral qualities and possessing certain essentially divine qualities in contrast with what is human, holy, pure, divine

χεῖρας
hand
a hand or any relevant portion of the hand, including, for example, the fingers, hand, finger

χωρῖς
pertaining to the absence or lack of something, without, apart from independent(ly of), without making use of something, without expressing or practicing something
marker of negatively linked elements, without, not with, no relationship to, apart from, independent of

όργῆς
state of relatively strong displeasure, with focus on the emotional aspect, anger
a relative state of anger, anger, fury, ‘who can lift up holy hands (to pray) without anger or argument’

διαλογισμοῦ

verbal exchange that takes place when conflicting ideas are expressed, dispute, argument, ‘without dispute’ cf. Phil. 2:14, Luke 9:46
to argue about differences of opinion, to argue, to dispute, argument

V. 9

ὡσαύτως

marker of similarity that approximates identity, (in) the same (way), similarly, likewise, cf. 3:8, 11, 5:25
marker of similarity which approximates identity, just as, in the same way, in like manner

γυναῖκας

an adult female person, woman
an adult female person of marriageable age, woman

καταστολῆ

attire, clothing, ‘dress in becoming manner’
clothing as a symbol of behavior, manner of dress, ‘women should dress themselves in a proper manner with modesty and good sense’ or ‘women should be modest and sensible about the clothes they wear and dress properly’

κοσμίῳ

pertaining to being appropriate for winning approval, appropriate, ‘in modest apparel’ cf. 3:2
pertaining to being modest in the sense of moderate and well-ordered, moderate, becoming, ‘in modest apparel’
pertaining to being proper or suitable in terms of being attractive, proper, suitable, ‘women in proper clothing’

αἰδοῦς

modesty, of women
the quality of modesty, with the implication of resulting respect, modesty, ‘that women dress themselves in becoming clothing, modestly, and properly’

σωφροσύνης

practice of prudence, good judgment, moderation, self-control as exercise of care and intelligence appropriate to circumstances, especially as a woman’s virtue, decency, chastity, cf. v. 15
to behave in a sensible manner, with the implication of thoughtful awareness of what is best, moderation, sensibility

κοσμεῖν

PAInf

fr. κοσμεῶ

to cause something to have an attractive appearance through decoration, adorn, decorate, of persons
to cause something to be beautiful by decorating, to beautify, to adorn, to decorate, adornment, adorning

πλέγμασιν

braided hair, with focus on stylish coiffure
anything which is intertwined or interlaced, either women or braided, woven object, braided (hair), ‘not with braids and gold (a reference to elaborate adorning)’

χρυσίῳ

object made of gold or adorned with gold, gold ornaments, jewelry, cf. 1 Pet. 3:3, Rev. 17:4, 18:16
object or objects made of gold, gold jewelry, gold ornaments

μαργαρίταις

pearl
a smooth, rounded concretion formed within the shells of certain mollusks and valued as a gem because of its lustrous color, pearl

ἱματισμῷ

clothing, apparel, ‘expensive apparel’
any kind of clothing, clothing, apparel

πολυτελεῖ

pertaining to being of great value or worth, ordinarily or relatively high degree on a monetary scale, (very) expensive, costly, of clothing, cf. 1 Pet. 3:4
pertaining to being of great value or worth, implying in some contexts a monetary scale, valuable, expensive

V. 10

πρέπει

PAI3sg

fr. πρεπω

be fitting, be seemly/suitable, cf. Titus 2:1
to be fitting or right, with the implication of possible moral judgment involved, to be fitting, to be right

ἐπαγγελλομέναις

PM/PdepPtcpFPD

fr. ἐπαγγελλομαι

to claim to be well-accomplished in something, profess, lay claim to, give oneself out as an expert in, cf. 6:21
to announce something openly and emphatically, to assert, to profess, ‘as is proper for women who profess to be religious’

θεοσέβειαν

reverence for God or set of beliefs and practices relating to interest in God, piety, godliness
appropriate beliefs and devout practices of obligations relating to supernatural persons and powers, religion, piety, ‘as is proper for women who proclaim their religion’

ἔργων

that which displays itself in activity of any kind, deed, action, deed, accomplishment, of the deeds of humans, exhibiting a consistent moral character, cf. 2 Tim. 2:21, 3:17
that which is done, with possible focus on the energy or effort involved, act, deed

ἀγαθῶν

pertaining to meeting a high standard of worth and merit, good, of things characterized especially in terms of social significance and worth, 'good deeds' cf. 2 Tim. 2:21, 3:17
positive moral qualities of the most general nature, good, goodness, good act

V. 11

ἡσυχία

state of saying nothing or very little, silence
to maintain a state of silence, with a possible focus upon the attitude involved, to say nothing, to remain quiet

μανθανέτω

PAImp3sg

fr. μανθάνω

to gain knowledge or skill by instruction, learn, cf. 2 Tim. 3:7, 14
to acquire information as the result of instruction, whether in an informal or formal context, to learn, to be instructed, to be taught

ὑποταγῆ

the state of submissiveness, subjection, subordination, as opposed to setting oneself up as controller, 'subordinating herself in every respect'
to submit to the orders or directives of someone, to obey, to submit to, obedience, submission

V. 12

διδάσκειν

PAInf

fr. διδάσκω

to provide instruction in a formal or informal setting, teach, cf. 4:11, 6:2
to provide instruction in a formal or informal setting, to teach, teaching

γυναικὶ

see above

ἐπιτρέπω

PAIsg

fr. ἐπιτρέπω

to allow someone to do something, allow, permit, cf. 1 Cor. 14:34
to allow someone to do something, to allow, to let, to permit

αὐθεντεῖν

PAInf

fr. αὐθεντεῶ

to assume a stance of independent authority, give orders to, dictate to, 'practically = tell a man what to do'
to control in a domineering manner, to control, to domineer, 'I do not allow women...to dominate men'

άνδρός
see above

ήσυχία
see above

V. 13

πρῶτος

pertaining to being first in a sequence, inclusive of time, set (number), or space, first, of time, first, earliest, earlier
first in a series involving time, space, or set, first

ἐπλάσθη API3sg fr. πλασσω
to manufacture something by molding a soft substance, form, mold, of the first parents Adam and Eve
to fashion or form an object, to form, to fashion, to make, to mold, ‘God formed Adam first and then Eve’

εἶτα

pertaining to being next in order of time, then, next, ‘first...then’, cf. 3:10
a point of time following another point, then, afterwards, later

V. 14

ἠπατήθη API3sg fr. ἀπαταω
deceive, mislead, passive – ‘be led astray’
to cause someone to have misleading or erroneous views concerning the truth, to mislead, to deceive, deception

ἐξαπατηθεῖσα APPtcpFSN fr. ἐξαπαταω
to cause someone to accept false ideas about something, deceive, cheat, of the serpent’s deception of Eve, cf. 2 Cor. 11:3
to cause someone to have misleading or erroneous views concerning the truth, to mislead, to deceive, deception

παραβάσει

act of deviating from an established boundary or norm, overstepping, transgression, ‘become a transgressor’
to act contrary to established custom or law, with the implication of intent, to disobey, to break the law, to transgress, disobedience, transgression

γέγονεν PFAI3sg fr. γινομαι
to experience a change in nature and so indicate entry into a new condition, become something to exist and to conduct oneself, with the particular manner specified by the context, to conduct oneself, to behave, conduct

V. 15

σωθήσεται FPI3sg fr. σωζω
to save or preserve from transcendent danger or destruction, save/preserve from eternal death, from judgment, and from all that might lead to such death, e.g. sin, pass, be saved, attain salvation, through something

διὰ
marker of instrumentality or circumstance whereby something is accomplished or effected, by, via, through, of attendant or prevailing circumstance
markers of the means by which one event makes another event possible, by means of, through, by

τεκνογονία
the bearing of children
to give birth to a child, to bear, to give birth, ‘she will be saved through having children’

μείνωσιν AAS3pl fr. μεινω
remain, stay, a person or thing remains where he, she, or it is, in transferred sense, of someone who does not leave a certain realm or sphere: remain, continue, abide
to continue in an activity or state, to continue, to remain in, to keep on

πίστει
state of believing on the basis of the reliability of the one trusted, trust, confidence, faith
to believe to the extent of complete trust and reliance, to believe in, to have confidence in, to have faith in, to trust, faith, trust

ἀγάπη
the quality of warm regard for and interest in another, esteem, affection, regard, love
to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to regard with affection, loving concern, love

ἁγιασμῶ
personal dedication to the interests of the deity, holiness, consecration, sanctification, the use in a moral sense for a process or, more often its result (the state of being made holy)
to dedicate to the service of and to loyalty to deity, to consecrate, consecration, to dedicate to God, dedication

σωφροσύνης
see above